

<b>D</b>	<b>Bedienungsanleitung Vor Gebrauch aufmerksam lesen!</b>	<b>S. 2-5</b>
<b>ENG</b>	<b>Operation manual Please read the manual carefully before use!</b>	<b>P. 6-9</b>
<b>F</b>	<b>Mode d'emploi Veuillez lire soigneusement les instructions d'avant utilisation !</b>	<b>P. 10-13</b>

---

	<b>Declaration of Conformity</b>	<b>P. 14/15</b>
--	----------------------------------	-----------------



Product Info

**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

## Bedienungsanleitung D

### Umwälzpumpe für Meer- und Süßwasseraquarien

Mit dem Kauf dieser Pumpe haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Sie ist speziell für den aquaristischen Gebrauch entwickelt und von Fachleuten erprobt worden.

#### 1. Lieferumfang

- **Pumpe Aqua Medic Pro 50, 75, 100. Bauteile siehe Abb. 2 bzw. 3.**

#### 2. Sicherheitshinweise

- Bei Arbeiten im Aquarium grundsätzlich alle Geräte vom Stromnetz trennen, bevor man die Hände ins Wasser taucht. Alle Geräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Differenzstrom von maximal 30 mA mit dem Stromnetz verbinden.
- Ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Pumpen regelmäßig von Verschmutzungen und Kalkablagerungen reinigen.
- Nicht als Spielzeug für Kinder geeignet.
- Diese Pumpen erzeugen eine hohe Saugleistung und starken Unterdruck am Abfluss. Dieser Sog ist so stark, dass er Erwachsene oder Kinder unter Wasser ansaugen und festhalten kann. Mehrere ausreichend große Ansaugstellen in hinreichendem Abstand zueinander vermindern den erzeugten Unterdruck.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Sicherheitsmaßnahmen, die bei der Installation und Inbetriebnahme zu treffen sind. Daher müssen sowohl der Installateur als auch der Benutzer die Anleitung lesen, bevor Sie mit der Installation und Inbetriebnahme beginnen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. In der festen Verdrahtung muss eine Schutzvorrichtung installiert werden.
2. Dieses Gerät kann nur dann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden. Es ist eine in die feste Verdrahtung integrierte Trennvorrichtung vorzusehen.
4. Die Pumpe muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) oder (GFCI) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA betrieben werden.

#### Korrekte Entsorgung dieses Produkts

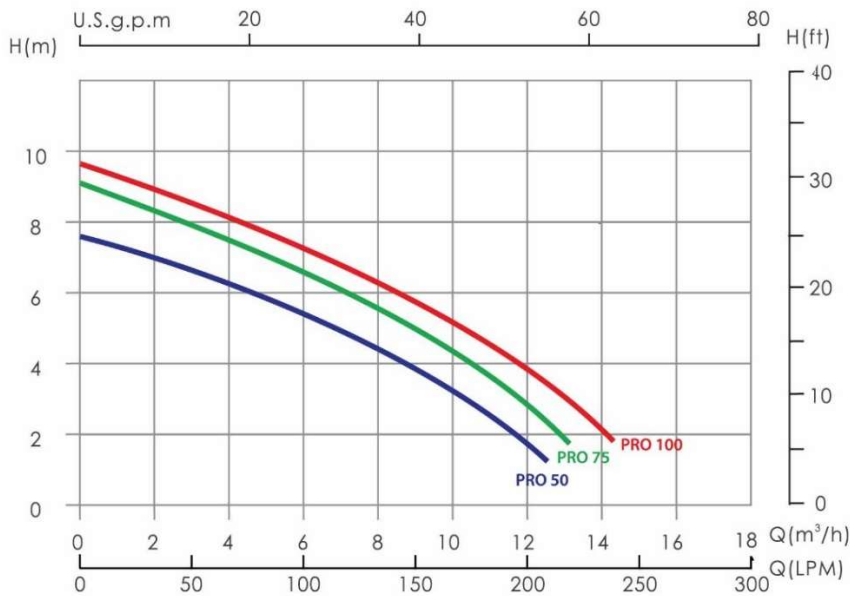
Dieses Produkt darf nicht als Hausmüll behandelt werden. Stattdessen sollte es bei einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder dort, wo Sie das Produkt gekauft haben.

#### 3. Eigenschaften

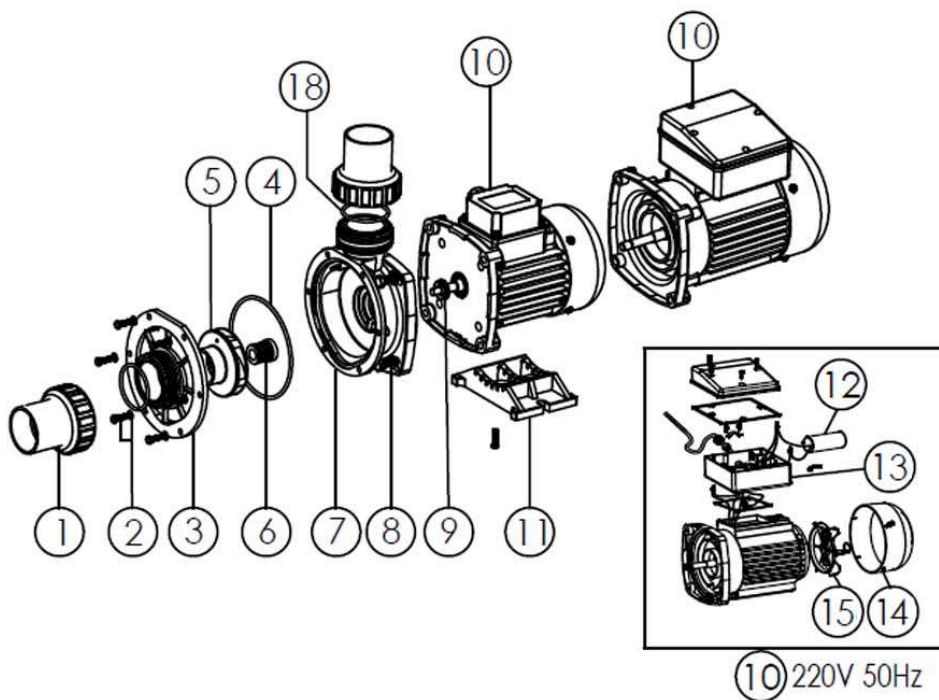
Die AM Pro 50, 75, 100 Pumpen sind nur zur Aufstellung außerhalb des Wassers geeignet.

#### 4. Technische Daten

Typ	AM Pro 50	AM Pro 75	AM Pro 100
Stromversorgung Pumpe:	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz
Pumpenleistung (2 m):	13,2 m <sup>3</sup> /h	14 m <sup>3</sup> /h	17 m <sup>3</sup> /h
Max. Förderhöhe:	ca. 8,3 m	ca. 9 m	ca. 10,3 m
H min:	1,5 m	1,8 m	2,8 m
Leistungs-/Stromaufnahme:	0,55 kW/2,5 A	0,75 kW/3,5 A	0,9 kW/4,7 A
Anschluss Saug-Druckseite:	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm
Lautstärke:	ca. 60 dB	ca. 60 dB	ca. 65 dB
Schutzart:	IP X5	IP X5	IP X5



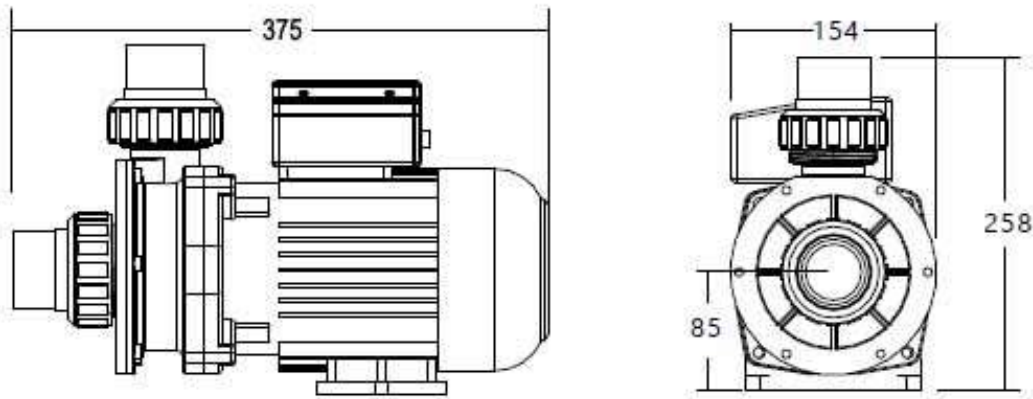
**Abb. 1: Leistungsdiagramm**



**Abb. 2.: Aufbau**

1. Ansaugstutzen mit Überwurfmutter und O-Ring
2. M5\*16 Schraube für Pumpenverschluss mit Unterlegscheibe
3. Verschluss Pumpengehäuse
4. O-Ring Pumpengehäuse
5. Impeller
6. 1/2" Gleitringdichtung
7. Pumpengehäuse
8. M8 x 25 Schraube mit Unterlegscheibe für Motor
9. Motordichtung
10. Motor
11. Sockel mit Schraube M5 x 20
12. Kondensator
13. Kabelbox
14. Kappe Lüfterrad
15. Lüfterrad

Verfügbare Ersatzteile: siehe [www.aqua-medice.de](http://www.aqua-medice.de).



**Abb. 3: Abmessungen [mm]**

## 5. Aufstellung und Betrieb

### - Aufstellung:

Diese Pumpe erfordert einen lizenzierten oder zertifizierten Elektriker oder qualifizierten Installateur, um sicherzustellen, dass es einen angemessenen Schutz zwischen dem Pumpenmotor und der Netzstromversorgung gemäß den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes gibt. **Verwenden Sie KEIN Verlängerungskabel, um das Gerät an das Stromnetz anzuschließen.**

1. Installieren Sie die Pumpe so nah wie möglich am Aquarium, in einem trockenen, gut belüfteten Bereich. Schützen Sie die Pumpe vor übermäßiger Feuchtigkeit.
2. Stellen Sie die Pumpe so nah wie möglich an der Wasserentnahmestelle (Filter oder Aquarium) auf, so dass die Ansaugleitung kurz, gerade und direkt ist, um die Reibungsverluste zu verringern.
3. Vergewissern Sie sich vor der Installation der Pumpe, dass der Untergrund fest, erhöht, starr und vibrationsfrei ist.
4. Sichern Sie die Pumpe mit Schrauben oder Bolzen am Sockel, um die Vibrationen und die Belastung auf das Rohr oder die Verbindungen zu begrenzen.
5. Lassen Sie genügend Platz für Absperrschieber in den Saug- und Druckleitungen, falls erforderlich.
6. Stellen Sie sicher, dass genügend Platz für die Motorbelüftung vorhanden ist.
7. Verbinden Sie die Saug- und Druckleitung mit dem Auslass und Einlass des Aquariums bzw. Filterbeckens.
8. Stellen Sie sicher, dass die Bodenentwässerung ausreichend ist, um Überschwemmungen zu verhindern.
9. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe und die Rohrleitungen für Wartungsarbeiten zugänglich sind.

### - Betrieb:

1. Pumpe niemals trocken laufen lassen! Trockenlauf der Pumpe kann zu Schäden an der Gleitringdichtung und damit zu Leckagen und Überschwemmungen führen.
2. STOPPEN Sie immer die Pumpe, bevor Sie den gesamten Druck aus der Pumpe und dem Rohrsystem ablassen.
3. Ziehen Sie niemals Schrauben an oder lösen Sie sie, während die Pumpe in Betrieb ist.
4. Die Ansaugleitung und der Ansaugstutzen im Aquarium oder Filterbecken müssen frei von Verstopfungen sein. Die Schläuche müssen überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß angebracht und festgezogen sind und dass sie keinen Druck oder Zug auf den Saug- oder Druckanschluss der Pumpe ausüben.

## - **Wartung und Inbetriebnahme:**

Die Gleitringdichtung der Pumpe muss nicht geschmiert werden. Wir empfehlen, Sie regelmäßig zu tauschen, um einen Motorschaden im Falle einer Undichtigkeit aufgrund von Verschleiß zu vermeiden.

**Die Pumpen sollten immer in Verbindung mit dem als Zubehör erhältlichen Motorschutzschalter betrieben werden (siehe Garantiebedingungen).**

1. Befreien Sie alle Rohrleitungen von Ablagerungen und überprüfen Sie, ob die Rohrleitungen und Anschlüsse ausreichend druckfest sind.
2. Prüfen Sie die Pumpe auf ordnungsgemäße Installation und stellen Sie sicher, dass alle Klemmen und Anschlüsse gemäß den Anweisungen des Herstellers ordnungsgemäß installiert sind.
3. Öffnen Sie alle Absperrventile an den Saug- und Druckleitungen.
4. Nur wenn sich die Pumpe unterhalb des Wasserspiegels des Aquariums bzw. Filterbeckens befindet, füllt sich die Pumpe selbständig mit Wasser.
5. Schalten Sie die Pumpe ein. Wenn die Pumpe nicht innerhalb von 15 Minuten ansaugt, stellen Sie sicher, dass alle Anweisungen bis zu diesem Punkt befolgt worden sind. Stoppen Sie die Pumpe! Prüfen Sie auf Sauglecks und wiederholen Sie die Schritte 1. bis 5.

## **6. Garantiebedingungen**

AB Aqua Medic GmbH gewährt dem Erstkäufer eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. **Sie gilt nicht bei Verschleißteilen und nur beim Betrieb der Pumpe mit Motorschutzschalter.** Im Übrigen stehen dem Verbraucher die gesetzlichen Rechte zu; diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt kostenlos durch den Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen. Die Garantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte, unsachgemäße Behandlung, falschen Einbau, Fahrlässigkeit oder Eingriffen durch Veränderungen, die von nicht autorisierter Stelle vorgenommen wurden. **Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Alle weiteren Schritte werden zwischen dem Fachhändler und Aqua Medic geklärt. Alle Reklamationen & Retouren, die nicht über den Fachhandel zu uns eingesandt werden, können nicht bearbeitet werden.** AB Aqua Medic haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany**  
- Technische Änderungen vorbehalten - 11/2022/v2

### Circulation pump for fresh and salt water aquaria

In purchasing this pump, you have selected a top quality product. It has been specifically developed for aquarium use and extensively tested by experts.

#### 1. Scope of delivery

- **Pump Aqua Medic Pro 50, 75, 100. For parts, please refer to Fig. 2 resp. 3.**

#### 2. Safety instructions

- When working in the aquarium, always disconnect all units from the power supply system before putting your hands into the water. Connect all units to the mains via a residual current device with a maximum residual current of 30 mA.
- Never pull pumps out of the water by the cable.
- Suitable for indoor use only.
- Regularly clean pumps from dirt and lime deposits.
- Not suitable as a toy for children.
- These pumps create a high suction power and strong negative pressure at the drain. This suction is so strong that it can suck and hold adults or children under water. Several sufficiently large suction points at a sufficient distance from one another reduce the negative pressure.

This manual contains important information about the safety measures to be taken during installation and operation. Therefore, both the installer and the user must read the instructions before starting the installation and operation. Keep this manual for future reference.

1. A safeguard must be installed in the fixed wiring.
2. This unit can only be operated by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or have been instructed in the safe use of the unit and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
3. The unit must be installed in accordance with national wiring regulations. An isolating device integrated into the fixed wiring must be provided.
4. The pump must be operated through a residual current device (RCD) or (GFCI) with a nominal residual current of not more than 30 mA.

#### Correct disposal of this product

This product must not be treated as household waste. Instead, it should be taken to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and human health that could otherwise be caused by inappropriate disposal. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office or where you purchased the product.

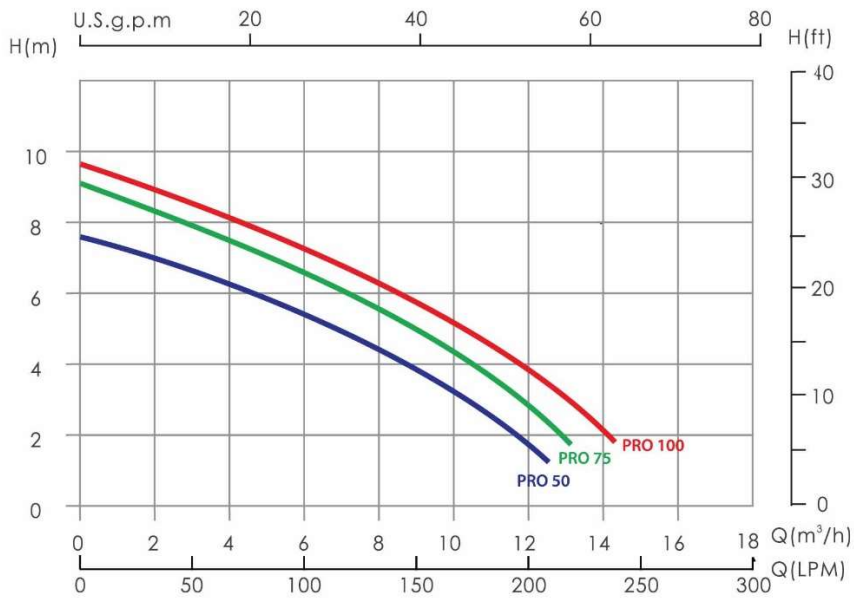
#### 3. Features

The AM Pro 50, 75, 100 pumps are only suitable for installation out of water.

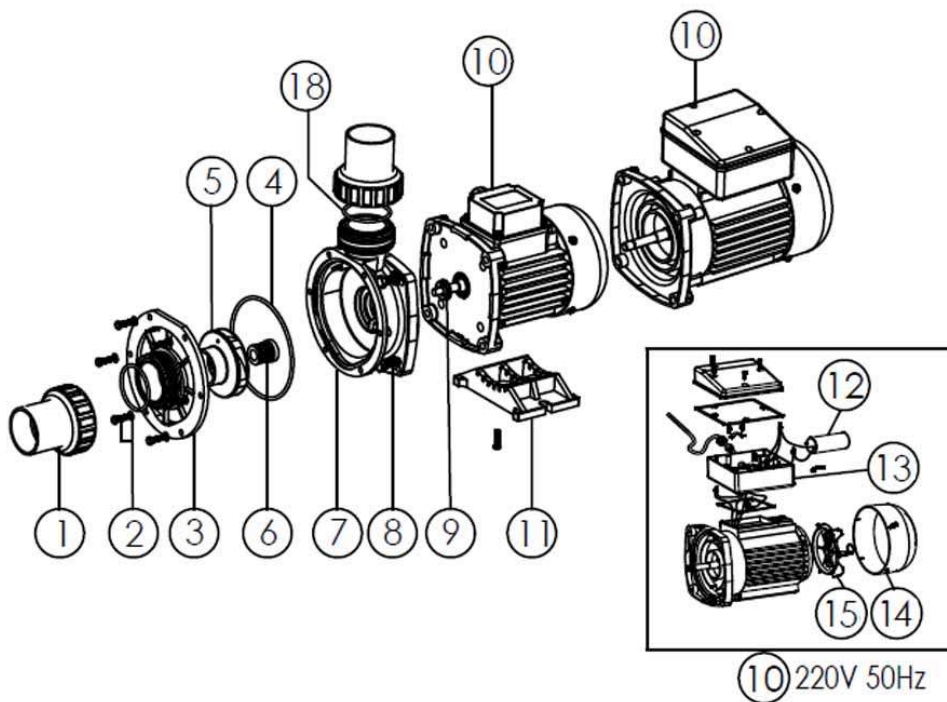
#### 4. Technical Data

Type	AM Pro 50	AM Pro 75	AM Pro 100
Power supply pump:	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz
Pump power (2 m):	13,2 m <sup>3</sup> /h	14 m <sup>3</sup> /h	17 m <sup>3</sup> /h
Max. head:	app. 8.3 m	app. 9 m	app. 10.3 m
H min:	1.5 m	1.8 m	2.8 m
Power/current consumption:	0.55 kW/2.5 A	0.75 kW/3.5 A	0.9 kW/4.7 A
Connection suction/pressure side:	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm	1.5" / 50 mm
Volume:	app. 60 dB	app. 60 dB	app. 65 dB
Protection rating:	IP X5	IP X5	IP X5





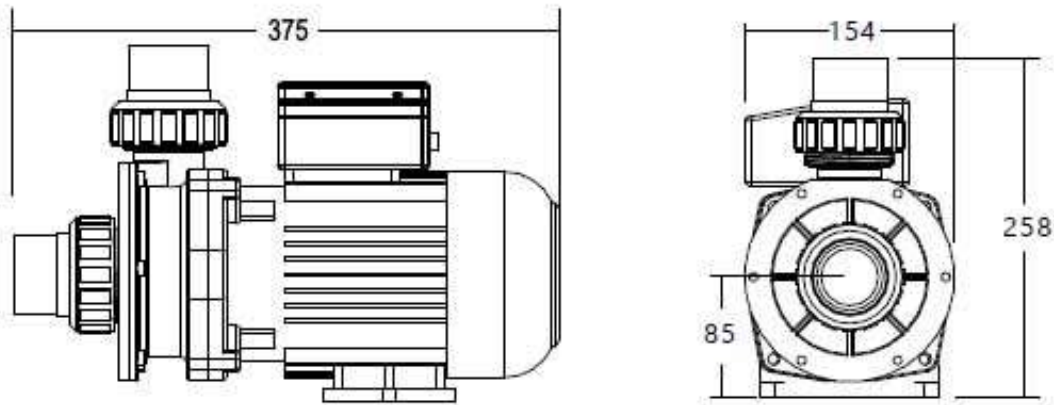
**Fig. 1: Power chart**



**Fig. 2: Structure**

1. Suction nozzle with union nut and O-ring
2. M5\*16 screw with washer for pump lock
3. Pump housing lock
4. Pump housing O-ring
5. Impeller
6. 1/2" mechanical seal
7. Pump housing
8. M8 x 25 screw with washer for motor
9. Motor sealing
10. Motor
11. Base with screw M5 x 20
12. Condenser
13. Cable box
14. Fan wheel cap
15. Fan wheel

Available spare parts: Please refer to [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).



**Fig. 3: Dimensions [mm]**

## 5. Installation and operation

### - Installation:

This pump requires a licensed or certified electrician or qualified installer to ensure that there is adequate protection between the pump motor and the mains power supply in accordance with local safety regulations. **DO NOT use an extension cord to connect the device to the mains power supply.**

1. Install the pump as close to the aquarium as possible, in a dry, well-ventilated area. Protect the pump from excessive moisture.
2. Place the pump as close as possible to the water intake point (filter or aquarium) so that the suction line is short, straight and direct to reduce friction losses.
3. Before installing the pump, make sure the base is firm, elevated, rigid and free from vibration.
4. Secure the pump to the base with screws or bolts to limit vibration and stress on the pipe or connections.
5. Leave enough space for gate valves in the suction and pressure lines, if required.
6. Make sure there is enough space for engine ventilation.
7. Connect the suction and pressure lines to the outlet and inlet of the aquarium or filter tank.
8. Make sure the soil drainage is adequate to prevent flooding.
9. Make sure the pump and piping are accessible for maintenance.

### - Operation:

1. Never let the pump run dry! Dry-running of the pump can damage the mechanical seal and cause leakage and flooding.
2. Always STOP the pump before releasing all pressure from the pump and piping system.
3. Never tighten or loosen screws while the pump is running.
4. The suction line and the suction socket in the aquarium or filter tank must be free of cloggings. The hoses have to be checked to ensure that they are properly installed and tightened and that they are not pushing or pulling on the pump suction or discharge port.

### - Maintenance / Operation

The mechanical seal of the pump does not need to be lubricated. We recommend to change it regularly to avoid engine damage in the event of leakage due to wear and tear.



**The pumps should always be operated together with the motor protection switch available as an accessory (please refer to warranty conditions).**

1. Free all pipes from deposits and check whether the pipes and connections are sufficiently pressure-resistant.
2. Check the pump for proper installation and ensure that all clips and connections are properly installed according to the manufacturer's instructions.
3. Open all shut-off valves on the suction and discharge lines.
4. The pump only fills itself with water if the pump is below the water level of the aquarium or filter tank.
5. Turn on the pump. If the pump does not suck in within 15 minutes, ensure all instructions up to this point have been followed. Stop the pump! Check for suction leaks and repeat steps 1 to 5.

## **7. Warranty conditions**

AB Aqua Medic GmbH grants the first-time user a 24-month guarantee from the date of purchase on all material and manufacturing defects of the device. Incidentally, the consumer has legal rights; these are not limited by this warranty. **This warranty does not cover user serviceable parts, due to normal wear and tear and only when the pump is operated with a motor protection switch.** The original invoice or receipt is required as proof of purchase. During the warranty period, we will repair the product for free by installing new or renewed parts. This warranty only covers material and processing faults that occur when used as intended. It does not apply to damage caused by transport, improper handling, incorrect installation, negligence, interference or repairs made by unauthorized persons. **In case of a fault with the unit during or after the warranty period, please contact your dealer. All further steps are clarified between the dealer and AB Aqua Medic. All complaints and returns that are not sent to us via specialist dealers cannot be processed.** AB Aqua Medic is not liable for consequential damages resulting from the use of any of our products.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany**

- Technical changes reserved – 11/2022/v2

## Mode d'emploi F

### Pompes de circulation pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer

L'achat de cette pompe correspond à un choix de qualité. Elle a spécialement été développée et testée par des professionnels pour l'usage aquariophile.

#### 1. Contenu du colis

- **Pompe Aqua Medic Pro 50, 75, 100. Composants voir fig. 2 ou 3.**

#### 2. Consignes de sécurité

- Pour tous les travaux dans l'aquarium, débrancher systématiquement tous les appareils électriques avant de plonger les mains dans l'eau. Raccorder les appareils de manière générale sur des prises protégées par un disjoncteur/différentiel de 30 mA.
- Usage destiné uniquement pour des espaces fermés.
- Nettoyer régulièrement les pompes afin d'éliminer les dépôts de saleté et de calcaire.
- Ceci n'est pas un jouet pour enfants.
- Ces pompes génèrent une grande puissance d'aspiration et une forte dépression au niveau de l'évacuation. Cette aspiration est si forte qu'elle peut aspirer et retenir des adultes ou des enfants sous l'eau. Plusieurs points d'aspiration suffisamment grands et suffisamment espacés les uns des autres réduisent la dépression générée.

Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur les mesures de sécurité à prendre lors de l'installation et de la mise en service. C'est pourquoi l'installateur et l'utilisateur doivent tous deux lire le manuel avant de commencer l'installation et la mise en service. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Un dispositif de protection doit être installé dans le câblage fixe.
2. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, que si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qu'il présente. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage. Un dispositif de déconnexion intégré au câblage fixe doit être prévu.
4. La pompe doit être alimentée par un disjoncteur différentiel (RCD) ou un interrupteur différentiel (GFCI) avec un courant de défaut nominal de 30 mA maximum.

#### Élimination correcte de ce produit

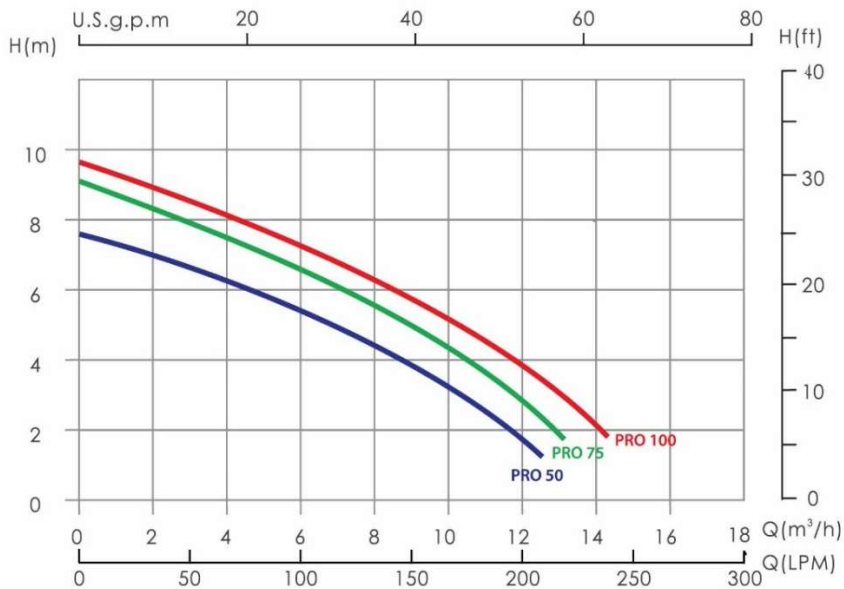
Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être déposé dans un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit correctement mis au rebut, vous contribuez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une mise au rebut inappropriée. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie ou le lieu d'achat.

#### 3. Caractéristiques

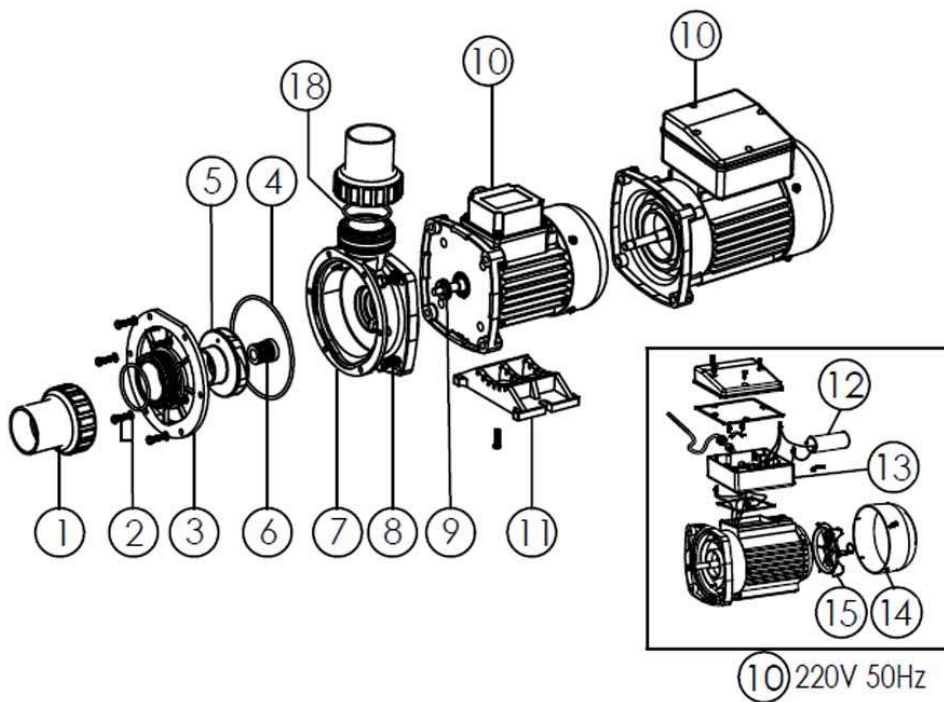
Les pompes AM Pro 50, 75, 100 sont uniquement conçues pour être installées hors de l'eau.

#### 4. Données Techniques

Type	AM Pro 50	AM Pro 75	AM Pro 100
Alimentation électrique de la pompe :	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz	220-230 V/ 50 Hz
Puissance de la pompe (2 m):	13,2 m <sup>3</sup> /h	14 m <sup>3</sup> /h	17 m <sup>3</sup> /h
Dénivlé max. :	env. 8,3 m	env. 9 m	env. 10,3 m
H min:	1,5 m	1,8 m	2,8 m
Puissance/courant absorbé :	0,55 kW/2,5 A	0,75 kW/3,5 A	0,9 kW/4,7 A
Raccordement côté aspiration/pression :	1,5" / 50 mm	1,5" / 50 mm	1,5" / 50 mm
Émission sonores :	env. 60 dB	env. 60 dB	env. 65 dB
Indice de protection :	IP X5	IP X5	IP X5



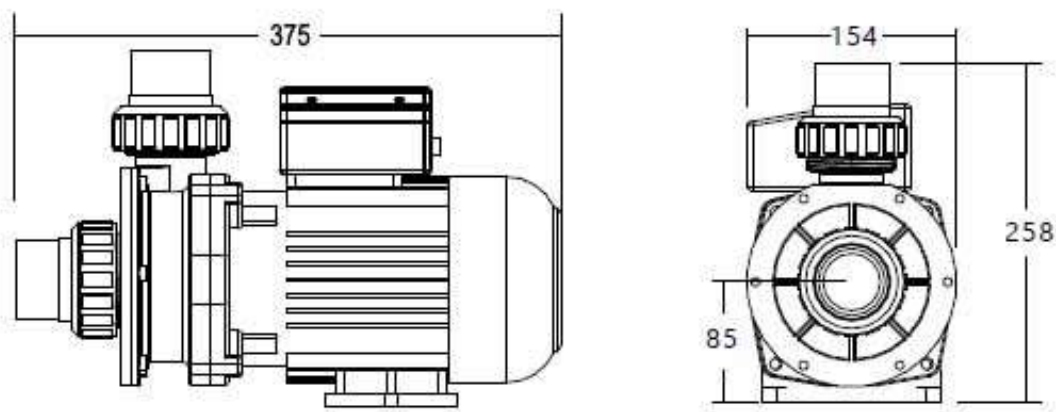
**Fig. 1 : Diagramme de performance**



**Fig. 2 : Structure**

1. Tubulure d'aspiration avec écrou-raccord et joint torique
2. Vis M5 x 16 pour bouchon de pompe avec rondelle
3. Obturateur corps de pompe
4. Joint torique du corps de pompe
5. Impulseur
6. 1/2" garniture mécanique
7. Corps de pompe
8. Vis M8 x 25 avec rondelle pour le moteur
9. Joint d'étanchéité du moteur
10. Moteur
11. Socle avec vis M5 x 20
12. Condensateur
13. Boîte de câbles
14. Capuchon de la roue du ventilateur
15. Roue du ventilateur

Pièces de rechange disponibles : voir [www.aqua-medica.de](http://www.aqua-medica.de).



**Fig. 3: Dimensions [mm]**

## 5. Installation et fonctionnement

### - Installation :

Cette pompe nécessite l'intervention d'un électricien agréé ou certifié ou d'un installateur qualifié pour s'assurer qu'il existe une protection adéquate entre le moteur de la pompe et l'alimentation secteur, conformément aux règles de sécurité en vigueur dans le pays concerné. **N'utilisez PAS de rallonge pour raccorder l'appareil au réseau électrique.**

1. Installez la pompe le plus près possible de l'aquarium, dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez la pompe d'une humidité excessive.
2. Installez la pompe le plus près possible du point d'eau (filtre ou aquarium), de sorte que la conduite d'aspiration soit courte, droite et directe, afin de réduire les pertes par frottement.
3. Avant d'installer la pompe, assurez-vous que le sol est ferme, surélevé, rigide et exempt de vibrations.
4. Fixez la pompe à la base à l'aide de vis ou de boulons afin de limiter les vibrations et les contraintes sur le tuyau ou les raccords.
5. Laissez suffisamment d'espace pour les vannes d'arrêt dans les tuyaux d'aspiration et de refoulement, si nécessaire.
6. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour la ventilation du moteur.
7. Raccordez les conduites d'aspiration et de refoulement à la sortie et à l'entrée de l'aquarium ou du bassin de filtration.
8. Assurez-vous que le drainage du sol est suffisant pour éviter les inondations.
9. Assurez-vous que la pompe et la tuyauterie sont accessibles pour l'entretien.

### - Fonctionnement :

1. Ne faites jamais fonctionner la pompe à sec ! Le fonctionnement à sec de la pompe peut endommager la garniture mécanique et entraîner des fuites et des inondations.
2. ARRÊTEZ toujours la pompe avant de relâcher toute la pression de la pompe et de la tuyauterie.
3. Ne serrez ou ne desserrez jamais de vis lorsque la pompe est en fonctionnement.
4. Le tuyau d'aspiration et le raccord d'aspiration dans l'aquarium ou le bassin de filtration doivent être exempts d'obstructions. Les tuyaux doivent être vérifiés pour s'assurer qu'ils sont correctement installés et serrés et qu'ils n'exercent pas de pression ou de traction sur le raccord d'aspiration ou de refoulement de la pompe.

## - Entretien et mise en service :

La garniture mécanique de la pompe n'a pas besoin d'être lubrifiée. Nous recommandons de la remplacer régulièrement afin d'éviter d'endommager le moteur en cas de fuite due à l'usure.

**Les pompes doivent toujours être utilisées en combinaison avec le protecteur de circuit moteur disponible en tant qu'accessoire (voir les conditions de garantie).**

1. Débarrassez toutes les tuyauteries des dépôts et vérifiez que les tuyauteries et les raccords sont suffisamment résistants à la pression.
2. Vérifiez que le filtre et les autres équipements sont correctement installés et assurez-vous que toutes les bornes et tous les raccordements sont correctement installés conformément aux instructions du fabricant.
3. Ouvrez toutes les vannes d'arrêt sur les conduites d'aspiration et de refoulement.
4. La pompe ne se remplit automatiquement d'eau que si elle se trouve en dessous du niveau de l'eau de l'aquarium ou du bassin de filtration.
5. Mettez la pompe en marche. Si la pompe ne s'amorce pas dans les 15 minutes, assurez-vous que toutes les instructions ont été suivies jusqu'à ce point. Arrêtez la pompe ! Vérifiez s'il y a des fuites d'aspiration et répétez les étapes 1 à 5.

## 6. Conditions de garantie

AB Aqua Medic GmbH garantit l'appareil au premier acheteur durant 24 mois à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. **Elle ne s'applique pas aux pièces d'usure et uniquement lorsque la pompe est utilisée avec un protecteur circuit moteur.** Le consommateur bénéficie par ailleurs des droits légaux ; celles-ci ne sont pas limités par la garantie. Le ticket de caisse original tient lieu de preuve d'achat. Durant cette période l'appareil est gratuitement remis en état par le remplacement de pièces neuves ou reconditionnées par nos soins. La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication qui peuvent survenir lors d'une utilisation adéquate. Elle n'est pas valable en cas de dommages dus au transport ou à une manipulation non conforme, à de l'anégligence, à une mauvaise installation ou à des manipulations/modifications effectués par des personnes non autorisées. **En cas de problème durant ou après l'écoulement de la période de garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Toutes les étapes ultérieures seront traitées entre le revendeur spécialisé et AB Aqua Medic. Toutes les réclamations et retours qui ne nous parviennent pas par le revendeur spécialisé ne peuvent pas être traités.** AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable pour les dommages indirects liés à l'utilisation de l'appareil.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne**

- Sous réserve de modification technique - 11/2022/v2



	<b>EU-Konformitätserklärung</b>	<b>AQUA MEDIC</b>
--	---------------------------------	-------------------

**AM PRO 50, AM PRO 75, AM PRO 100 #401.050 #401.075 #401.100**

Hersteller: AB AQUA MEDIC GMBH  
Gewerbepark 24  
49143 Bissendorf  
Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: AM PRO 50 / AM PRO 75 / AM PRO 100

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

**Richtlinie 2014/30/EU [EMV – elektromagnetische Verträglichkeit]**

**Richtlinie 2014/35/EU [LVD – Niederspannungsrichtlinie]**

**Richtlinie 2011/65/EU [RoHS -Richtlinie]**

**Richtlinie 2012/19/EU [WEEE-Richtlinie]**

Angewendete harmonisierte Normen:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, WN 62233:2008 + AC:2008  
IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Untersignet für und im Namen von: AB Aqua Medic GmbH

Ort, Datum: Bissendorf, 13.06.2022

Name, Funktion: Oliver Wehage, Geschäftsführer

Unterschrift

## AQUA MEDIC

AB Aqua Medic GmbH Fon +49 (0)54 02/99 11-0  
Gewerbepark 24 Fax +49 (0)54 02/99 11-19  
49143 Bissendorf info@aquamedic.de  
www.aquamedic.de

AB Aqua Medic GmbH ▪ Gewerbepark 24 ▪ 49143 Bissendorf, Germany

Fon: +49 5402 9911-0 ▪ Fax: +49 5402 9911-19 ▪ E-Mail: info@aquamedic.de ▪ www.aquamedic.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage ▪ HRB 16246 AG Osnabrück ▪ USt.-IdNr.: DE 117575590 ▪ WEEE-Reg.-Nr.: DE 8850220 ▪ SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG ▪ BIC: OLBODEH2XXX  
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00

Sparkasse Osnabrück ▪ BIC: NOLADE22XXX  
IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24

Volksbank Osnabrück eG ▪ BIC: GENODEF105V  
IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00

Volksbank Melle eG ▪ BIC: GENODEF1HTR  
IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00

Transparenz und Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO können Sie unter [www.aqua-medice.de/infopflichten\\_AquaMedic.pdf](http://www.aqua-medice.de/infopflichten_AquaMedic.pdf) herunterladen.





	<b>EU-Declaration of Conformity</b>	<b>AQUA MEDIC</b>
--	-------------------------------------	-------------------

**AM PRO 50, AM PRO 75, AM PRO 100 #401.050 #401.075 #401.100**

Manufacturer: AB AQUA MEDIC GMBH  
Gewerbepark 24  
49143 Bissendorf  
Deutschland

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

Object of the declaration: AM PRO 50 / AM PRO 75 / AM PRO 100

The object of the declaration described above complies with the relevant harmonization provisions of the European Union:

**Directive 2014/30/EU [EMC - Electromagnetic Compatibility]**

**Directive 2014/35/EU [LVD - Low Voltage Directive]**

**Directive 2011/65/EU [RoHS Directive]**

Applied harmonized standards:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, WN 62233:2008 + AC:2008  
IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Signed for and on behalf of: AB Aqua Medic GmbH

Place, date: Bissendorf, 13.06.2022

Name, position: Oliver Wehage, CEO

**AQUA MEDIC**  
AB Aqua Medic GmbH Fon +49 (0)54 02/99 11-0  
Gewerbepark 24 Fax +49 (0)54 02/99 11-19  
49143 Bissendorf info@aqua-medic.de  
Germany www.aqua-medic.de

AB Aqua Medic GmbH ▪ Gewerbepark 24 ▪ 49143 Bissendorf, Germany  
Fon: +49 5402 9911-0 ▪ Fax: +49 5402 9911-19 ▪ E-Mail: info@aqua-medic.de ▪ www.aqua-medic.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage ▪ HRB 16246 AG Osnabrück ▪ USt.-IdNr.: DE 117575590 ▪ WEEE-Reg.-Nr.: DE 88550220 ▪ SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG ▪ BIC: OLBODEH2XXX | Sparkasse Osnabrück ▪ BIC: NOLADE22XXX | Volksbank Osnabrück eG ▪ BIC: GENODEF10SV | Volksbank Melle eG ▪ BIC: GENODEF1HTR  
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00 | IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24 | IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00 | IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00

Transparenz und Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO können Sie unter [www.aqua-medic.de/infopflichten\\_AquaMedic.pdf](http://www.aqua-medic.de/infopflichten_AquaMedic.pdf) herunterladen.